

SÉNAT DE BELGIQUE

BELGISCHE SENAAAT

SESSION DE 1948-1949.

ZITTING 1948-1949.

SÉANCE DU 1^{er} FÉVRIER 1949.

VERGADERING VAN 1 FEBRUARI 1949.

Proposition de loi accordant un supplément de pension aux bénéficiaires d'une majoration de rente de vieillesse en vertu des lois coordonnées par l'arrêté du Régent du 12 septembre 1946.

Wetsvoorstel tot verlening van een pensioensbijslag aan rechthebbenden op een ouderdomsrentetoeslag krachtens de bij Regentsbesluit van 12 September 1946 geordende wetten.

DÉVELOPPEMENTS

TOELICHTING

MESDAMES, MESSIEURS.

MEVROUWEN, MIJNE HEREN,

Dans tous les milieux des plaintes justifiées s'élèvent au sujet de l'insuffisance des pensions de vieillesse, notamment en ce qui concerne les assurés libres.

Diverses propositions de loi ont été déposées et le Gouvernement annonce depuis longtemps déjà le dépôt d'un projet de loi concernant cet important secteur de la sécurité sociale. A l'occasion de l'examen de ces divers textes des tendances différentes vont s'affronter et... le temps passera.

Les pensionnés sont las d'attendre, il faut une solution immédiate.

La formule que j'ai l'honneur de vous proposer n'apporte aucune modification fondamentale au régime actuel et elle n'est pas susceptible de contrarier n'importe quelle solution définitive qui sera donnée à la question des pensions de vieillesse et de veuve des salariés et des assurés libres.

Elle permettra simplement aux vieux pensionnés de vivre, en attendant mieux.

Le supplément de pension dont j'envisage l'octroi serait accordé à tous les bénéficiaires d'une majoration de rente de vieillesse sans ou après enquête sur les ressources et quel qu'en soit le montant.

Ma proposition ne fait pas obstacle à l'application de l'arrêté-loi du 27 octobre 1944 prévoyant le paiement des majorations de rente de vieillesse sur la base de 200 %.

In alle kringen worden gegronde klachten geuit over de ontoereikendheid van het ouderdomspensioen, vooral wat de vrij verzekerden betreft.

Er zijn verschillende wetsvoorstellen ingediend en de Regering heeft reeds lang aangekondigd, dat zij een wetontwerp zou ter tafel leggen betreffende deze voorname sector van de maatschappelijke zekerheid. Bij het onderzoek van deze verschillende teksten zullen verschillende opvattingen naar voren komen en... ondertussen zal de tijd verstrijken.

De gepensioneerden zijn het wachten beu, er moet onmiddellijk een oplossing komen.

De formule, die ik de eer heb U voor te stellen, brengt geen fundamentele wijziging in de tegenwoordige regeling en zal geen hinderpaal zijn voor om het even welke definitieve oplossing, die mocht gegeven worden aan het vraagstuk van het ouderdoms- en weduwepensioen van loontrekkenden en vrij verzekerden.

Zij bedoelt alleen de oude gepensioneerden te laten leven in afwachting van wat beters.

De pensioensbijslag, die ik op het oog heb, zal verleend worden aan alle rechthebbenden op een ouderdomsrentetoeslag, met of zonder onderzoek naar de bestaansmiddelen, hoe hoog deze ook mogen wezen.

Mijn voorstel staat de toepassing van de besluitwet van 27 October 1944, welke voorziet in de uitkering van de ouderdomsrentetoeslag op de grondslag van 200 %, niet in de weg.

Le coût de ma proposition peut se chiffrer comme suit :

Hommes mariés :

100.000 à 3.000 francs = 300 millions de francs.

Autres bénéficiaires :

200.000 à 2.000 francs = 400 millions de francs.

Au total : 700 millions de francs.

En tenant compte des crédits inscrits au budget des pensions pour l'exercice 1949 (951 millions de francs), la charge totale annuelle de l'Etat s'élèverait ainsi à :

$951 + 700 = 1.651$ millions de francs.

Je pense qu'il est possible de trouver une majorité au Parlement pour voter la présente proposition de loi, étant donné que le P. S. C. vient de déposer à la Chambre des Représentants une proposition de loi qui réforme le régime des pensions des salariés seulement et qui prévoit qu'au début, l'Etat devra supporter une charge annuelle de deux milliards de francs.

En évaluant, par comparaison, la charge de l'Etat pour les pensions d'assurés libres à un milliard de francs, la dépense totale à assumer par l'Etat pour les pensions de vieillesse, en général, serait ainsi de l'ordre de trois milliards de francs.

En tenant compte de ces chiffres, ma proposition apparaît très raisonnable.

En terminant, je tiens à souligner que la mise en application de ma proposition n'entraînera pas une extension des cadres administratifs et pourra être réalisée en un minimum de temps puisqu'il s'agit en fait d'une adaptation des paiements et les services compétents du Ministère du Travail et de la Prévoyance Sociale ont fait leurs preuves à cet égard, au cours de ces dernières années.

A. JAUNIAUX.

De kosten van mijn voorstel kunnen als volgt berekend worden :

Gehuwde mannen :

100.000 ad 3.000 frank = 300 miljoen frank.

Andere gerechtigden :

200.000 ad 2.000 frank = 400 miljoen frank.

Te zamen : 700 miljoen frank.

Met inachtneming van de kredieten op de begroting van het dienstjaar 1949 (951 miljoen frank), zou de jaarlijkse last voor de Staat in het geheel bedragen :

$951 + 700 = 1.651$ miljoen frank.

Ik denk dat er in het Parlement wel een meerderheid kan gevonden worden om dit wetsvoorstel aan te nemen, aangezien de C. V. P. zojuist bij de Kamer der Volksvertegenwoordigers een wetsvoorstel ingediend heeft, dat verandering brengt in de pensioenregeling van de loontrekkenden alleen en volgens hetwelk de Staat in het begin een jaarlijkse last van 2 milliard frank zal te dragen hebben.

Als wij bij vergelijking, de Staatslast voor de pensioenen van vrij verzekerden op 1 milliard frank stellen, zou de Staat voor de ouderdomspensioenen in het algemeen een totale last van ongeveer 3 milliard frank te dragen hebben.

Gelet op deze cijfers lijkt mijn voorstel zeer redelijk.

Tenslotte wil ik er nog op wijzen, dat de toepassing van mijn voorstel niet zou leiden tot uitbreiding van de personeelskaders en dat het in een minimum tijds tot uitvoering kan geraken, vermits het in feite gaat om een aanpassing van de betalingen, en de bevoegde diensten van het Ministerie van Arbeid en Sociale Voorzorg hebben de laatste jaren in dit opzicht blijk gegeven van hun kunnen.

Proposition de loi accordant un supplément de pension aux bénéficiaires d'une majoration de rente de vieillesse en vertu des lois coordonnées par l'arrêté du Régent du 12 septembre 1946.

ARTICLE PREMIER.

Il est accordé aux personnes admises au bénéfice de la majoration de rente de vieillesse en vertu des lois coordonnées par l'arrêté du Régent du 12 septembre 1946, un supplément d'un montant annuel de :

3.000 francs s'il s'agit d'un homme marié,

2.000 francs s'il s'agit d'un homme ou d'une femme célibataire, veuf, divorcé ou séparé de corps et de biens.

Les dispositions des articles 29, 30, 31, 32, 35, 36, 38, 39, 77, 79, 86 des lois coordonnées susvisées sont applicables en ce qui concerne le supplément ci-dessus.

ART. 2.

Le supplément visé à l'article premier est accordé d'office, à partir du 1^{er} avril 1949.

A. JAUNIAUX.

A. MOULIN.

H. LAPAILLE.

C. MERTENS.

H. WIJN.

J. CLAYS.

Wetsvoorstel tot verlening van een pensioensbijslag aan rechthebbenden op een ouderdomsrentetoeslag krachtens de bij Regentsbesluit van 12 September 1946 geordende wetten.

EERSTE ARTIKEL.

Aan degenen, die krachtens de bij Regentsbesluit van 12 September 1946 geordende wetten in aanmerking komen voor de ouderdomsrentetoeslag, wordt een bijslag uitgekeerd ten bedrage van jaarlijks :

3.000 frank indien het een gehuwd man betreft,

2.000 frank indien het een man of vrouw betreft, die ongehuwd, weduwnaar of weduwe, uit de echt of van goederen gescheiden is.

Het bepaalde in de artikelen 29, 30, 31, 32, 35, 36, 38, 39, 77, 79, 86 van vorenbedoelde geordende wetten, vindt toepassing op bovenstaande bijslag.

ART. 2.

De in het eerste artikel bedoelde bijslag wordt van 1 April 1949 af van ambtswege verleend.